

LINIE 588

MARIENBERG – CHOMUTOV

LINKA 588

MARIENBERG – CHOMUTOV



LIEBE ERZGEBIRGERINNEN UND ERZGEBIRGER, LIEBE GÄSTE, VÁŽENÍ OBYVATELÉ KRUŠNÝCH HOR, MILÍ NÁVŠTĚVNÍCI,

es gibt vieles, was uns verbindet – auf tschechischer wie auch auf sächsischer Seite. Es ist die Schönheit unserer erzgebirgischen Heimat, es ist die gemeinsame Geschichte und es ist das Glück, in einer von uns gestalteten, friedlichen Zeit leben zu dürfen, die unsere Länder zusammenwachsen lässt.

Der UNESCO-Welterbe-Titel für unsere Montanregion ist ein beredtes Zeugnis gemeinsamer Wurzeln.

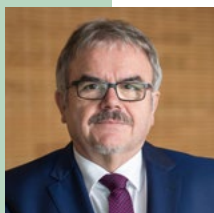
Nun verknüpft auch die neue Buslinie 588 unsere Regionen. Ab 18. Juli 2020 verbindet sie dauerhaft die Städte Chomutov und Marienberg mit Anschlüssen nach Karlovy Vary und Chemnitz. Die 588 ist damit mehr als eine Buslinie. Sie eint uns.

Mit einem herzlichen Glück auf!

Ihr



F. Vogel
Landrat des Erzgebirgskreises



je toho mnoho, co nás spojuje - na české i na saské straně. Krása naší vlasti v Krušných horách, společná historie a také štěstí, že můžeme společně žít v mírové době, společně ji utvářet a nechávat tak naše země společně růst.

Titul světového dědictví UNESCO je výmluvným svědectvím společných kořenů našeho hornického regionu.

A nyní spojuje naše regiony i nová autobusová linka 588.

Od 18. července 2020 se trvale propojí města Chomutov a Marienberg, s přípoji do českých Karlových Varů a německého města Chemnitz. 588 je tak něčím víc než jen autobusovou linkou. Spojuje nás.

Se srdečným Zdař bůh!

Váš

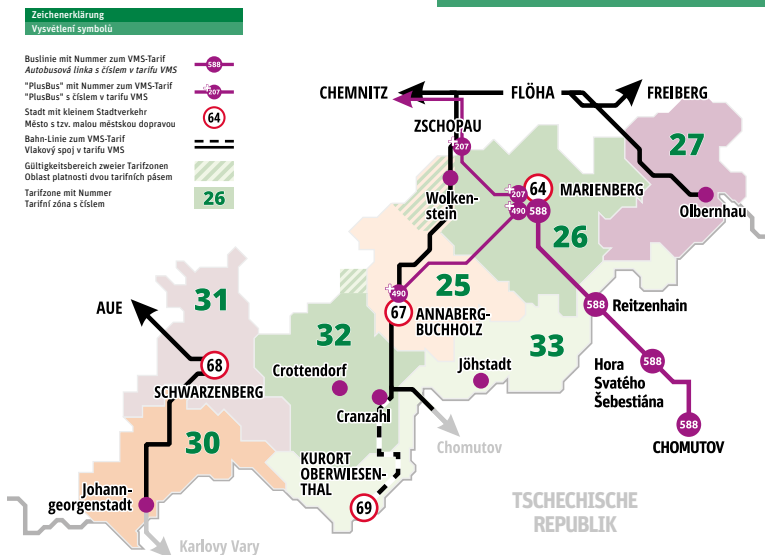


F. Vogel
Zemský rada okresu Erzgebirgskreis

REITZENHAIN - WILDHÄUSER IN RICHTUNG B 174 REITZENHAIN – WILDHÄUSER SMĚR B 174



VERLAUF DER LINIE 588 PRŮBĚH LINKY 588





DER TARIF TARIF

Einzelfahrkarten für die Linie 588 können beim Fahrpersonal gekauft werden. Fahrausweise im grenzüberschreitenden Verkehr von Sachsen nach Tschechien werden nach VMS-Tarif in Euro ausgegeben. Fahrausweise im grenzüberschreitenden Verkehr von Tschechien nach Sachsen werden nach DÚK-Tarif in Kronen ausgegeben. Davon unabhängig kann aber jeweils in beiden Währungen, in Euro und Kronen, bezahlt werden.

Fahrausweise im Binnenverkehr des jeweiligen Landes werden nach dem jeweiligen Verbundtarif verkauft. Für den deutschen Binnenabschnitt im VMS-Gebiet wird auf der Linie 588 ein begrenztes Sortiment aus Einzelfahrausweisen angeboten.

Für Tagesausflüge sind die jeweiligen Tages- und Netzkarten attraktiv: Auf der Linie 588 werden die Netz- und Tageskarten des DÚK bis Marienberg anerkannt. Ebenfalls gilt die VMS-Verbundraum-Tageskarte auf der gesamten Linie 588 bis Chomutov. vms.de

Jednotlivé jízdenky na linku 588 lze zakoupit u řidiče. Přeshraniční jízdenky ze Saska do České republiky se vydávají v eurech podle tarifu VMS. Přeshraniční jízdenky z České republiky do Saska se vydávají v korunách podle tarifu DÚK. Bez ohledu na to lze platby provádět v obou měnách, v eurech i v korunách.

Jízdenky na vnitrostátní linky v jednotlivých zemích se prodávají podle příslušného tarifu daného spoje. Na lince 588 je pro německý vnitrostátní úsek v prostoru VMS k dispozici omezený sortiment jednotlivých vstupenek.

Pro jednodenní výlety jsou vhodné příslušné denní a síťové jízdenky: Na lince 588 se uznávají síťové a denní jízdenky DÚK až do Marienbergu. Stejně tak platí denní jízdenka VMS pro celou linku 588 až do Chomutova. vms.de

Territoriale Gültigkeit der Tarife / Územní platnost tarifů

Bei grenzüberschreitenden Fahrten in Richtung Chomutov VMS-Tarif in € / Tarif VMS pro mezinárodní přepravu ze SRN do ČR v €					
Tarif DÚK v Kč			Tarif VMS v / in €		
501 Chomutov	521 Křimov	524 Hora Sv. Šeb.	33 Reitzenhain	26 Marienberg	
Tarif DÚK v Kč			Tarif VMS v / in €		
Bei grenzüberschreitenden Fahrten in Richtung Marienberg DÚK-Tarif in Kč / Tarif DÚK pro mezinárodní přepravu z ČR do SRN v Kč					

Preisstufe - Normal / Ceník - obyčejné jízdné

		Nach / Do				
TZ / Tarifní zóny		26 Marienberg	33 Reitzenhain	524 Hora Sv. Šeb.	521 Křimov	501 Chomutov
Von / Z	26 Marienberg	2,20 €	3,70 €	3,70 €	3,70 €	5,30 €
	33 Reitzenhain	3,70 €	2,20 €	3,70 €	3,70 €	5,30 €
	524 Hora Sv. Šeb.	30 Kč	24 Kč	13 Kč	17 Kč	30 Kč
	521 Křimov	40 Kč	32 Kč	17 Kč	13 Kč	24 Kč
	501 Chomutov	50 Kč	40 Kč	30 Kč	24 Kč	17 Kč

Preisstufe - Kind* / Ceník - dětské jízdné*

		Nach / Do				
TZ / Tarifní zóny		26 Marienberg	33 Reitzenhain	524 Hora Sv. Šeb.	521 Křimov	501 Chomutov
Von / Z	26 Marienberg	1,40 €	2,50 €	2,50 €	2,50 €	3,50 €
	33 Reitzenhain	2,50 €	1,40 €	2,50 €	2,50 €	3,50 €
	524 Hora Sv. Šeb.	15 Kč	12 Kč	3 Kč	4 Kč	7 Kč
	521 Křimov	20 Kč	16 Kč	4 Kč	3 Kč	6 Kč
	501 Chomutov	25 Kč	20 Kč	7 Kč	6 Kč	4 Kč

* Kind (ab 1. Schultag bis einschließlich 15. Geburtstag) /
Dítě 6-15 let (včetně dne 15. narozenin)

Andere anerkannte Tickets (nur in der Linie 588) / Další uznávané jízdní doklady DÚK+VMS (pouze na lince 588)

- Netzkarten / Tageskarten des DÚK / Síťové jízdné DÚK
- Tageskarte Verbundraum des VMS / Síťové jízdné VMS

588 MARIENBERG – HORA SVATÉHO ŠEBESTIÁNA – CHOMUTOV

Zóna	ZASTÁVKA / Haltestelle	PRACOVNÍ DNY / Montag bis Freitag in CZ									Vikend / SA+SO und Feiertag in CZ					
		102 ✖	104 ✖ A	106 ✖	108 ✖ ab	110 ✖ ab	112 ✖	114 ✖	116 ✖	118 ✖	152 ⊕†	154 ⊕† ab	156 ⊕† ab	158 ⊕†	160 ⊕†	162 ⊕†
	207 Chemnitz <i>přij./an</i>				8:41	10:41	13:41	15:41	17:41			9:43	11:43	15:43	17:43	
	490 Annaberg-Buchholz <i>přij./an</i>				8:45	10:45	13:45	15:45	17:46			9:45	11:45	15:46	17:46	
26	Marienberg, Markt <i>odj./ab</i>				9:00	11:00	14:00	16:00	18:00			10:00	12:00	16:00	18:00	
26	Marienberg, Reitzenhainer Str.				9:02	11:02	14:02	16:02	18:02			10:02	12:02	16:02	18:02	
26	Marienberg, Neues Haus				9:09	11:09	14:09	16:09	18:09			10:09	12:09	16:09	18:09	
33	Marienberg, Reitzenhain, Kfz-Werkstatt				9:14	11:14	14:14	16:14	18:14			10:14	12:14	16:14	18:14	
33	Marienberg, Reitzenhain, Wendeschleife				9:16	11:16	14:16	16:16	18:16			10:16	12:16	16:16	18:16	
33	Marienberg, Reitzenhain, ZOLL 															
524	Hora Sv.Šebestiána, CLO 															
524	Hora Sv.Šebestiána	4:54	5:54	7:10	9:24	11:24	14:24	16:24	18:24	19:14	7:14	10:24	12:24	16:24	18:24	19:14
524	Hora Sv.Šebestiána, Nová Ves	4:56	5:56	7:12	9:26	11:26	14:26	16:26	18:26	19:16	7:16	10:26	12:26	16:26	18:26	19:16
521	Křimov, nádr.	4:58	5:58	7:14	9:28	11:28	14:28	16:28	18:28	19:18	7:18	10:28	12:28	16:28	18:28	19:18
521	Křimov, nádr. rozč.	4:59	5:59	7:15	9:29	11:29	14:29	16:29	18:29	19:19	7:19	10:29	12:29	16:29	18:29	19:19
521	Křimov	5:01	6:01	7:17	9:31	11:31	14:31	16:31	18:31	19:21	7:21	10:31	12:31	16:31	18:31	19:21
521	Křimov, Suchdol, rozč.	5:03	6:03	7:19	9:33	11:33	14:33	16:33	18:33	19:23	7:23	10:33	12:33	16:33	18:33	19:23
521	Křimov, Strážky	5:04	6:04	7:20	9:34	11:34	14:34	16:34	18:34	19:24	7:24	10:34	12:34	16:34	18:34	19:24
521	Křimov, Domina	5:05	6:05	7:21	9:35	11:35	14:35	16:35	18:35	19:25	7:25	10:35	12:35	16:35	18:35	19:25
521	Křimov, Domina, žel.st.	5:06	6:06	7:22	9:36	11:36	14:36	16:36	18:36	19:26	7:26	10:36	12:36	16:36	18:36	19:26
521	Křimov, Krásná Lípa <i>přij./an</i>	5:07	6:07	7:23	9:37	11:37	14:37	16:37	18:37	19:27	7:27	10:37	12:37	16:37	18:37	19:27

521	Křimov, Krásná Lípa	<i>odj./ab</i>	5:07	6:07	7:26	9:37	11:37	14:37	16:37	18:37	19:27	7:27	10:37	12:37	16:37	18:37	19:27
501	Chomutov, Lipská II		5:12	6:12	7:31	9:42	11:42	14:42	16:42	18:42	19:32	7:32	10:42	12:42	16:42	18:42	19:32
501	Chomutov, Jiřienka				7:34												
501	Chomutov, Bezručova		5:14	6:14	7:36	9:44	11:44	14:44	16:44	18:44	19:34	7:34	10:44	12:44	16:44	18:44	19:34
501	Chomutov, aut. nádr.		5:16	6:16	7:38	9:46	11:46	14:46	16:46	18:46	19:36	7:36	10:46	12:46	16:46	18:46	19:36
501	Chomutov, žel.st.	<i>přij./an</i>	5:18	6:18	7:40	9:48	11:48	14:48	16:48	18:48	19:38	7:38	10:48	12:48	16:48	18:48	19:38

Poznámky / Hinweis:

- | spoj zastávkou projíždí / der Bus hält nicht
- ✖ jede v pracovních dnech / nur am Montag bis Freitag in CZ
- ⊕ jede v sobotu/nur am Samstag
- † jede v neděli a ve státem uznávané svátky / nur am Sonntag und Feiertag in CZ

Všechny spoje zajišťuje nízkopodlažní vozidlo. / Alle Fahrten nur Niederflurbus

- ab spoje 108 a 110 přepravují jízdní kola od 1.7.2020 do 31.8.2020, nejvýše 20 kol
- ab Fahrt 108 + 110 Erweiterte Fahrradmitnahme vom 1.7.2020 bis 31.8.2020, max 20 Fahrräder
- ab spoje 154 a 156 přepravují jízdní kola od 10.4.2020 do 28.9.2020, nejvýše 20 kol
- ab Fahrt 154 + 156 Erweiterte Fahrradmitnahme vom 14.6.2020 bis 28.9.2020, max 20 Fahrräder
- spoj zastavuje jen pro vystupování / Hält nur zum Ausstieg
- A pokračuje jako linka 569 do zastávky Velemysleves / fährt weiter als Linie 569 nach Velemysleves

Linka č. 522588 Marienberg-Hora Sv. Šebestiána-Chomutov

Informace a dispečink - tel.: 353 613 613, email: sever@autobusy-kv.cz

Přepřavu zajišťuje: Autobusy Karlovy Vary, a.s., Sportovní 4, 360 09 Karlovy Vary; tel.: 353 613 613, www.autobusy-kv.cz

Děkujeme, že využíváte služeb
Dopravy Ústeckého kraje
www.dopravauk.cz



NOTIZEN / POZNÁMKY

588 CHOMUTOV – HORA SVATÉHO ŠEBESTIÁNA – MARIENBERG

Zóna	ZASTÁVKA / Haltestelle	PRACOVNÍ DNY / Montag bis Freitag in CZ									Vikend / SA+SO und Feiertag in CZ					
		101 X	103 X	105 X	107 X	109 X	111 X	113 X	115 X	117 X	151 @†	153 @†	155 @†	157 @†	159 @†	161 @†
				ab	ab							ab	ab			
501	Chomutov,žel.st. odj./ab	5:28	6:38	8:08	10:08	13:05	15:05	17:08	18:33	20:08	6:33	9:08	11:08	15:08	17:08	18:33
501	Chomutov,aut.nádr.	5:30	6:40	8:10	10:10	13:07	15:07	17:10	18:35	20:10	6:35	9:10	11:10	15:10	17:10	18:35
501	Chomutov,Bezručova	5:32	6:42	8:12	10:12	13:09	15:09	17:12	18:37	20:12	6:37	9:12	11:12	15:12	17:12	18:37
501	Chomutov,Jitfenka		I	I	I	13:11	15:11	I	I	I		I	I	I	I	I
501	Chomutov,Lipská II	5:34	6:44	8:14	10:14	13:14	15:14	17:14	18:39	20:14	6:39	9:14	11:14	15:14	17:14	18:39
521	Křimov,Krásná Lípa	5:39	6:49	8:19	10:19	13:19	15:19	17:19	18:44	20:19	6:44	9:19	11:19	15:19	17:19	18:44
521	Křimov,Domina,žel.st.	5:40	6:50	8:20	10:20	13:20	15:20	17:20	18:45	20:20	6:45	9:20	11:20	15:20	17:20	18:45
521	Křimov,Domina	5:41	6:51	8:21	10:21	13:21	15:21	17:21	18:46	20:21	6:46	9:21	11:21	15:21	17:21	18:46
521	Křimov,Strážky	5:42	6:52	8:22	10:22	13:22	15:22	17:22	18:47	20:22	6:47	9:22	11:22	15:22	17:22	18:47
521	Křimov,Suchdol,rozc.	5:43	6:53	8:23	10:23	13:23	15:23	17:23	18:48	20:23	6:48	9:23	11:23	15:23	17:23	18:48
521	Křimov	5:45	6:55	8:25	10:25	13:25	15:25	17:25	18:50	20:25	6:50	9:25	11:25	15:25	17:25	18:50
521	Křimov,nádr.rozc.	5:47	6:57	8:27	10:27	13:27	15:27	17:27	18:52	20:27	6:52	9:27	11:27	15:27	17:27	18:52
521	Křimov,nádr.	5:48	6:58	8:28	10:28	13:28	15:28	17:28	18:53	20:28	6:53	9:28	11:28	15:28	17:28	18:53
524	Hora Sv.Šebestiána,Nová Ves	5:50	7:00	8:30	10:30	13:30	15:30	17:30	18:55	20:30	6:55	9:30	11:30	15:30	17:30	18:55
524	Hora Sv.Šebestiána	5:52	7:02	8:32	10:32	13:32	15:32	17:32	18:57	20:32	6:57	9:32	11:32	15:32	17:32	18:57
524	Hora Sv.Šebestiána,CLO			I	I	I	I	I				I	I	I	I	
33	Marienberg,Reitzenhain,ZOLL			I	I	I	I	I				I	I	I	I	
33	Marienberg,Reitzenhain,Wendeschleife			8:40	10:40	13:40	15:40	17:40				9:40	11:40	15:40	17:40	
33	Marienberg,Reitzenhain,Kfz-Werkstatt			8:42	10:42	13:42	15:42	17:42				9:42	11:42	15:42	17:42	
26	Marienberg,Neues Haus			8:47	10:47	13:47	15:47	17:47				9:47	11:47	15:47	17:47	
26	Marienberg,Reitzenhainer Str.			8:54	10:54	13:54	15:54	17:54				9:54	11:54	15:54	17:54	
26	Marienberg,Markt přij./an			8:56	10:56	13:56	15:56	17:56				9:56	11:56	15:56	17:56	
	207 Chemnitz odj./ab			9:10	11:10	14:10	16:10	18:10				10:10	12:10	16:10	18:10	
	490 Annaberg-Buchholz odj./ab			9:05	11:05	14:05	16:05	18:05				10:05	12:05	16:05	18:05	

Poznámky / Hinweis:

- I spoj zastávkou projíždí / der Bus hält nicht
- X jede v pracovních dnech / nur am Montag bis Freitag in CZ
- @ jede v sobotu/nur am Samstag

Všechny spoje zajišťuje nízkopodlažní vozidlo. / Alle Fahrten nur Niederflurbus

† jede v neděli a ve státem uznávané svátky / nur am Sonntag und Feiertag in CZ

ab spoje 105 a 107 přepravují jízdní kola od 1.7.2020 do 31.8.2020, nejvýše 20 kol

ab Fahrt 105 + 107 Erweiterte Fahrradmitnahme vom 1.7.2020 bis 31.8.2020, max 20 Fahrräder

ab spoje 153 a 155 přepravují jízdní kola od 14.6.2020 do 28.9.2020, nejvýše 20 kol

ab Fahrt 153 + 155 Erweiterte Fahrradmitnahme vom 14.6.2020 bis 28.9.2020, max 20 Fahrräder

Linka č. 522588 Chomutov-Hora Sv. Šebestiána-Marienberg
Informace a dispečink - tel.: 353 613 613, email: sever@autobusy-kv.cz

Přeppravu zajišťuje: Autobusy Karlovy Vary, a.s., Sportovní 4,360 09 Karlovy Vary; tel.: 353 613 613, www.autobusy-kv.cz

Děkujeme, že využíváte služeb
Dopravy Ústeckého kraje
www.dopravauk.cz



NOTIZEN / POZNÁMKY

ENTLANG DER LINIE 588 PODĚL LINKY 588

Bergstadt Marienberg

Die Große Kreisstadt Marienberg liegt im Erzgebirgskreis südlich der kreisfreien Stadt Chemnitz. Sie ist bekannt für ihre historische Altstadt im Stil der Renaissance – eines der Welterbe-Objekte der Montanregion Erzgebirge.

➔ marienberg.de



Horní město Marienberg

Velké okresní město Marienberg se nachází v krušnohorském okrese jižně od města Chemnitz. Je známé svým historickým centrem v renesančním stylu – jedním z objektů světového dědictví v Hornickém regionu Erzgebirge/Krušnohoří.

➔ marienberg.de



Freizeitbad AQUA MARIEN

Das beliebte Erlebnisbad bietet nicht nur einen Innen- und Außenbereich zum Schwimmen, sondern auch einen großen Kinderbereich sowie Sauna und Wellnesscenter.

➔ aquamarien.de

Koupaliště AQUA MARIEN

Oblíbený aquapark nabízí nejen krytý a venkovní plavecký bazén, ale také velké brouzdaliště pro děti, saunu a wellness centrum.

➔ aquamarien.de



Freizeitspaß in Sachsens größtem Erlebnisbad

Zábava pro volný čas v největším saském vodním parku



Großer Basaltfächer auf dem Hirtstein Velký čedičový vějíř na Hirtsteinu

Rund um den Hirtstein

Mit seinen 889 Metern ist der Hirtstein bei Satzung der höchste Berg des Mittleren Erzgebirges.

➔ hirtsteinbaude.de

Vše o Hirtsteinu

Hirtstein je se svými 889 metry nejvyšší horou středního Krušnohoří.

➔ hirtsteinbaude.de



Der 18 m hohe Aussichtsturm auf der Drei-Brüder-Höhe Rozhledna na Drei-Brüder-Höhe, s výškou 18 m

Drei-Brüder-Höhe

Eine schaurig-düstere Sage von drei italienischen Schatzsuchern gab der Anhöhe im Westen der Bergstadt Marienberg ihren Namen.

➔ drei-brueder-hoehe.de

Drei-Brüder-Höhe (Pahorek tří bratrů)

Kopec na západ od horního města Marienberg dostal své jméno podle hrůzně pověsti o třech italských lovcích pokladů.

➔ drei-brueder-hoehe.de

ENTLANG DER LINIE 588 PODĚL LINKY 588

Stadt Chomutov

Am Fuße des Erzgebirges im nordwestlichen Böhmen, nahe der Grenze zu Deutschland, liegt die Stadt Chomutov. Das historische Zentrum der Stadt Chomutov wurde 1992 zum städtischen Denkmalschutzgebiet erklärt. Im Stadtkern blieb der mittelalterliche Grundriss mit dem historischen Marktstandort erhalten. Direkt an die Stadt bindet der Naturpark Bezručůal an, das längste und tiefste Tal des Erzgebirges.

➔ chomutov-mesto.cz



Město Chomutov

Na úpatí Krušných hor v severozápadních Čechách, nedaleko hranic s Německem, leží město Chomutov. Historické centrum města Chomutov bylo v roce 1992 vyhlášeno městskou památkovou rezervací. V centru města bylo zachováno středověké uspořádání, typické pro historické tržiště. Přímo na město navazuje přírodní park Bezručovo údolí, nejdelší a nejhlubší údolí Krušných hor.

➔ chomutov-mesto.cz

Das Stadtzentrum von Chomutov Centrum Chomutova



CHOMUTOV
ZOO
PARK



Der größte Zoo in der Tschechischen Republik Největší zoo v České republice

Zoopark Chomutov

Auf einer Fläche von 112 Hektar beherbergt der Zoopark Chomutov insgesamt rund 800 Tiere von 170 verschiedenen Tierarten und ist ein international beliebtes Ausflugsziel.

➔ zoopark.cz

Zoopark Chomutov

V mezinárodně oblíbené destinaci Zooparku Chomutov se na ploše 112 hektarů nachází celkem asi 800 zvířat ze 170 různých živočišných druhů.

➔ zoopark.cz



170 Tierarten inmitten wunderschöner Natur 170 živočišných druhů uprostřed krásné přírody



500 JAHRE BERGSTADT MARIENBERG 500 LET HORNÍHO MĚSTA MARIENBERG



📅 "Feiern im Quadrat"

Unter diesem Motto begeht im Jahr 2021 die Bergstadt Marienberg ihr 500jähriges Jubiläum.

📅 „Oslavy na druhou“

Pod tímto heslem oslaví horní město Marienberg v roce 2021 500. výročí svého založení.



Auf [500jahre.marienberg.de](https://www.500jahre.marienberg.de) können die bereits laufenden Vorbereitungen mitverfolgt werden. Auch das Maskottchen "ULI" freut sich schon auf seinen Einsatz.

Na stránkách [500jahre.marienberg.de](https://www.500jahre.marienberg.de) lze již dnes sledovat probíhající přípravy. Především maskot „ULI“ dostává stále výraznější podobu.



1521 – 2021

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Těšíme se na vaši návštěvu!

ERZAppAktiv

*Ihr mobiler Reisebegleiter im Erzgebirge
Váš mobilní společník v Krušných horách*

Aktivtours – individuelle Tourenplanung
Sehenswürdigkeiten – Übernachten und
Einkehren
ERZAppAktiv kostenlos für iOS und
Android

Aktivní výlety – individuální plánování
výletů – památky – noclehy a ubytování
ERZAppAktiv zdarma pro iOS a Android



www.erzgebirge-tourismus.de/erzappaktiv





**DOPRAVA
ÚSTECKÉHO
KRAJE**

www.autobusy-kv.cz

www.kr-ustecky.cz



Verkehrsverbund
Mittelsachsen GmbH
Am Rathaus 2
09111 Chemnitz

Fax: 0371 40008-99
E-Mail: info@vms.de
www.vms.de

**Service-Nummer:
+49 371 40008-88**

Montag bis Freitag von 7 bis 18 Uhr

Redaktionsschluss: Juni 2020
Änderungen nach Redaktions-
schluss vorbehalten.

